

FOTINGEN

Design Henrik Preutz



Design and Quality
IKEA of Sweden

Norsk

Rengjoring og vedlikehold

Tørk av med en myk klut fuktet med vann og litt mildt oppvaskmiddel, eller såpe om nødvendig.

Vedlikehold og rengjøring

Ikke bruk skurepulver, stålull, eller harde eller skarpe gjenstander som kan skrape opp produktets overflate.



Polski

Pielęgnacja i konserwacja

Przecierać miękką szmatką zwilżoną w wodzie z łagodnym środkiem do zmywania lub mydłem, jeśli to konieczne.

Pielęgnacja i czyszczenie

Nie używaj proszku do szorowania, wężny stalowej, twardych lub ostrych narzędzi, które mogą zarysować powierzchnię produktu.

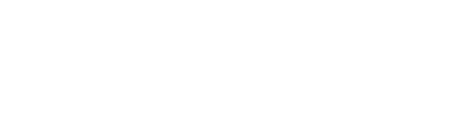
English

Care and maintenance

Wipe clean with a soft cloth dampened in water and a mild washing-up detergent or soap, if necessary.

Care and cleaning

Do not use scouring powder, steel wool, hard or sharp tools which can scratch the surface of the product.



Suomi

Hoito-ohjeet

Pyyhitään puhtaaksi pehmeällä, veteen kostutetulla liinalla. Tarvittaessa voidaan käyttää mietoa puhdistusainetta.

Hoito ja puhdistus

Älä käytä hankausjauhetta, teräsvillaa tai kovia tai teräviä työkaluja, jotka voivat naarmuttaa pintaa.



Eesti

Hooldus ja remont

Vajadusel pühi puhtaks pehme vees ja õrnatoimelises puhastusvahendis või seebis niisutatud lapiga.

Hooldamine ja puhastamine

Ära kasuta küürimispulbrit, teraskäsna või kõva ja teravat tööriista, mis võiks toote pinda kahjustada.

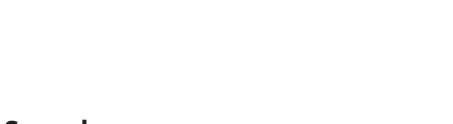
Deutsch

Reinigung und Pflege

Mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel oder Seifenlösung säubern, wenn erforderlich.

Reinigung und Pflege

Kein Scheuermittel, keine Stahlwolle, keine spitzen oder scharfen Gegenstände benutzen, die die Oberfläche des Produkts verkratzen könnten.



Svenska

Skötsel och underhåll

Torka rent med en mjuk trasa fuktad i vatten och ett mild tvättmedel eller tvål, om det behövs.

Rengöring och skötsel

Använd inte skurmedel, stålull, hårda eller vassa föremål som kan repa produktens yta.



Latviešu

Kopšanas instrukcija

Ja nepieciešams, noslaucīt ar mīkstu, ūdenī un saudzīgā tīrīšanas līdzeklī samitrinātu drānu.

Kopšana un tīrīšana

Nelietot abrazīvu tīrīšanas pulveri, metālisko sūkli, cietus vai asus tīrīšanas piederumus, kas var saskrāpēt virsmu.

Français

Nettoyage et entretien

Nettoyer avec un chiffon doux, imprégné d'eau et de liquide vaisselle ou d'une solution savonneuse, si nécessaire.

Entretien et nettoyage

N'utiliser ni poudre à récurer, ni paille de fer, ni outils durs ou tranchants susceptibles de rayer la surface du produit.



Česky

Péče a údržba

Pokud je to nutné, setřete měkkým vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem.

Péče a čištění

Nepoužívejte čisticí prášek, drátěnku, tvrdé nebo ostré nástroje, které mohou povrch výrobku poškrábat.



Lietuvių

Priežiūra ir valymas

Valykite vandenyje sudrėkinta šluoste, naudokite švelnų ploviklį, jei reikia.

Priežiūra

Paviršiams valyti nenaudokite šveičiamųjų ir (ar) plieninių kempinių, valiklių su šveičiamosiomis dalelėmis, kietų ir aštrių įrankių, nes gali likti įbrėžimų.

Nederlands

Reinigen en onderhoud

Afnemen met een vochtig doekje met water en een mild wasmiddel of zeep, indien nodig.

Reinigen en onderhoud

Gebruik geen schuurpoeder, staalwol, harde of scherpe voorwerpen die het oppervlak kunnen krassen.



Español

Cuidados y mantenimiento

Limpiar con un paño suave humedecido en una solución de agua y un detergente neutro o jabón delicado, si fuese necesario.

Cuidados y limpieza

No utilizar detergente en polvo ni lana de acero ni otros elementos duros o punzantes que puedan arañar la superficie del producto.



Portugues

Cuidados e manutenção

Se for necessário, limpe com um pano macio humedecido com água e detergente suave ou sabão.

Cuidados de manutenção e limpeza

Não devem ser utilizados pós para arear, palha d'áço nem objetos duros ou afiados que possam riscar a superfície do produto.

Dansk

Pleje og vedligeholdelse

Tørres eventuelt af med en blød, fugtig klud evt. tilsat et mildt opvaskemiddel eller sæbe.

Rengøring og vedligeholdelse

Brug ikke skurepulver, ståluld, hårde eller skarpe redskaber, der kan ridse produktets overflade.



Italiano

Istruzioni per la manutenzione

Pulisci con un panno morbido inumidito con acqua o con una soluzione di acqua e detersivo per i piatti o sapone poco concentrati, se necessario.

Pulizia e manutenzione

Non usare detersivo in polvere, lana d'acciaio e utensili duri o affilati che possono graffiare la superficie del prodotto.



Româna

Îngrijire și întreținere

Șterge cu o cârpă curată înmuiată în apă și detergent delicat sau săpun, dacă este necesar.

Îngrijire și curățare

Nu folosi praf de curățat, burete de sârmă, unelte tari sau ascuțite care pot zgâria suprafața produsului.

Íslenska

Umhirda og viðhald

Þrífðu með mjúkkum, rökum klút og mildum uppþvottalegi eða sápu, ef þörf krefur.

Umhirda og þrif

Ekki nota sterkt efni, stálull eða beitt áhöld sem geta rispað yfirborðið.



Magyar

Tisztítás

Töröld tisztára egy puha, nedves ronggyal és szükség szerint enyhe mosószeres vagy szappanos oldattal.

Karbantartás és tisztítás

Ne használj súrolószert, acélgyapotot, illetve bármilyen kemény vagy éles eszközt, amely megkarcolhatja a felszínét.



Slovensky

Starostlivosť

Utrite mäkkou handričkou navlhčenou vo vode a jemnom čistiacom prostriedku, ak je potrebné.

Starostlivosť a čistenie

Nepoužívajte čistiaci prášok, oceľovú vlnu, tvrdé alebo ostré nástroje, ktoré môžu poškriabať povrch.

Български

Грижа и почистване

Ако е необходимо, почистете с мека кърпа навлажнена с вода и лек препарат за почистване или сапун.

Грижа и почистване

Не използвайте почистващ прах, телена гъба, твърди или остри инструменти, които могат да надраскат повърхността.

Turkish

Türkçe

Türkçe

Türkçe

Bakım ve koruma

Suyla nemlendirilmiş yumuşak bir bez ve gerekirse hafif bir bulaşık deterjanı veya sabunla silin.

Bakım ve temizlik

Ovma tozu, çelik ovma teli gibi yüzeyi çizebilecek sert veya keskin aletler kullanmayın.

Arabic

عربي

عربي

Hrvatski

Njega i čišćenje

Očistiti krpom natopljenom u blagi deterdžent za pranje ili sapun, po potrebi.

Njega i čišćenje

Ne koristiti prašak za čišćenje, čeličnu žicu, tvrde ili oštre predmete koji mogu oštetiti površinu proizvoda.

Chinese

中文

中文

中文

中文

中文

护理与保养

如若需要，用布块沾水和中性清洁剂或肥皂擦拭。

保养与清洁

不要使用去污粉、钢丝球、坚硬或锋利的工具，否则可能划伤产品表面。

Thai

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

ไทย

Ελληνικά

Φροντίδα και συντήρηση

Καθαρίστε με ένα μαλακό πανί μουσκεμένο σε νερό και ήπιο απορρυπαντικό ή σαπούνι, αν είναι απαραίτητο.

Φροντίδα και καθαρισμός

Μη χρησιμοποιείτε διαβρωτική σκόνη, συρμάτινο σφουγγάρι, σκληρά ή αιχμηρά εργαλεία που μπορεί να χαράξουν την επιφάνεια του προϊόντος.

Chinese

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

中文

Русский

Уход и обслуживание

Протирать мягкой тканью, смоченной в воде, с добавлением при необходимости мягкого моющего средства или мыла.

Уход

Не используйте чистящий порошок, металлическую мочалку, твердые или острые предметы, которые могут поцарапать поверхность изделия.

Korean

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

한국어

українська

Догляд та обслуговування

За потреби протріть м'якою тканиною, змоченою в м'якому неабразивному мийному засобі або мильному розчині.

Догляд та очищення

Не використовуйте порошок для чищення, металевий скребок, грубі та гострі інструменти, які можуть пошкрябати поверхню.

Japanese

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

日本語

Srpski

Održavanje

Očisti mekom krpom natopljenom vodom i, po potrebi, blagom tečnošću za suđe ili sapunom.

Održavanje i čišćenje

Ne upotrebljavaj abrazivni prašak za suđe, čeličnu žicu, čvrst ili oštar pribor koji može izgrebati površinu.

Indonesian

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Slovenščina

Nega in vzdrževanje

Očisti z mehko krpo, navlaženo z vodo, po potrebi lahko tudi z nežnim čistilnim sredstvom.

Vzdrževanje in čišćenje

Ne uporabljaj čistilnih praškov, jeklene volne ter trdih ali ostrih predmetov, ki lahko opraskajo površino izdelka.

Malay

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa

Bahasa